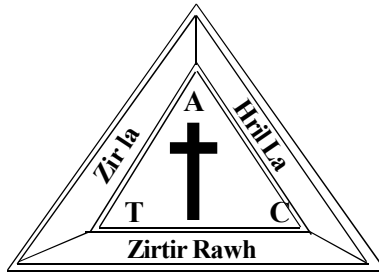


Vol. XLI No. 4 July - August, 2012

# *Didakhe*



**Johana: Chanchin Ṭha Bu Ziaktu Dangdai ..... Phêk 7**

---

**A Bi-Monthly Journal of Christian Thought, Life and Work**

[www.mizoramynod.org](http://www.mizoramynod.org)

**Vol. XLI No. 3 July-August, 2012**

Editor	: Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte Ph. 2361694 (R) 2361663 (O)
Joint Editors	: Prof. T. Vanlaltlani : Rev. Vanlalrova Khiangte : Rev. Rosiamliana Tochwawng : Rev. R. Lalrosiama
Manager	: Rev. B. Zohmangaiha  Ph. 8974679836

(Kum khat lâk man: Ram chhûngah ₹. 50)

*A chhûnga thu awmte*

	Phêk
1. Editorial .....	3
2. Keimahni.....	4
3. Johana: Chanchin Tha Bu ziaktu dangdai .....	7
4. Serampore College (Univ.) hna ka zawm ta e .....	16
5. Bible Study: Mihringte leh thilsiam dangte .....	20
6. Zawhna Leh Chhanna .....	27
7. B.D. leh M.Th. Zirlai Tharte leh Result (2012) .....	31
8. Hriattirna leh Ngenna .....	34

---

*Didakhe-a thu chhuahte hi ATC emaw Editorial Board emaw ngaihdàn a ni kher lo.*

---

Published by the Didakhe Board, Aizâwl,  
Post Box 167, PIN - 796001, Mizoram

---

## ***Editorial: THLIRNA TLÂNG DANG***

Mihring atanga chhuak thil eng pawh mai hi famkim tawh lohna nei a ni thin. Mihringin thil kan siam te, thu kan sawi te, thu kan ziak te, kan chet dan leh awm dan tinrêng te, thil kan hmuh dân leh kan ngaihtuahna thlengin a tha tluan chhuak zo lo thin. Dik leh tha famkim awmchhun chu Pathian – Pa, Fapa leh Thlarau Thianglim hi a ni.

Pathian kan hriat dân leh a thu kan pawm dân pawh a in ang lo thin. Chuvangin Bible-ah pawh Pathian thu chhui dân leh thlir dân hrang hrang kan hmu. Mosia lehkhabu panga (Genesis, Exodus, Leviticus, Numbers leh Deuteronomy)-te pawh hian thu lâkna hnâr chi hrang hrang pali an nei niin mithiamte chuan an hria. Chutiangin Chanchin Tha bu pali-te pawh hian Lal Isua chanchin an ziak dân leh an thlir dân a thuhmun vek lo. Hengah hian a ziahtute khân thlirna tlâng hrang hrang atangin an thlir a, a lo dawngsawngtute hriatthiam theih tur leh an lo tangkaipui tur nia an hriat angin an sawi chhuak thin a ni. Amaherawhchu, an thuchah laimu chu Pathian chhandamna thu a ni theuh a, an uar lam leh an sawi chhuah dân a in ang lo mai a ni. Heng thuziakte hian thuchah laipui bâkah an thuziak hunlai khawvela politik, eizawna, khawtlâng nun leh sakhuana boruak te leh, a chhiartute dinhmun te thlirna tlâng hrang hrang a'angin thil tam tak an pho chhuak a. Hêng thuziak ze hrang hrang infinkhawm hian Pathian thuchah hausa tak min hnutchhiah a ni.

Tunlai hunah pawh hian Pathian thu kan hriatthiam danah te, ringtu nun atâna kan inkaihhruai duh dânah te leh rawngbawlnaa hma kan lâk tum danah te thlirna tlâng hrang hrang a awm thei zel a ni tih hria ila. Hengah hian kan kan thil thlir dân hrang hrang te inngaichangtawnin, chungte chu hman tangkai tum thin ila, kan Kristianna thurin, nun dan leh rawngbawlina tihausatu an ni ngei ang. A pawimawh berah chuan thlirna tlâng chu eng pawh lo ni se, keimahni thlirna emaw midangte thlirna emaw atanga thil landan te hi, Lal Isua leh Pathian mite chanchina Pathian zia leh duhdan puanchhuaha awm nê en rem zel thin tur a ni ang.

## KEIMAHNI

1. **Inter-College Seminar:** ATC chuan March 28, 2012 khan Inter-College Seminar, I&PR Conference Room-ah a buatsaih a. Thupui chu, “Mizo Society in the 20<sup>th</sup> Century: A Post-Colonial Reading” tih a ni. He Seminar-ah hian Dr. Joy Pachuau (JNU, New Delhi) paper ziak, “Mizo Socio-Religious Life in the 20<sup>th</sup> Century: A Post-Colonial Reading,” tih te, Upa Dr. Vanlalchhawna (MZU) paper ziak, “Mizo Socio-Economic Life in the 20<sup>th</sup> Century: A Post-Colonial Reading,” tih te leh **Rev. Dr. H. Lalrinthanga (ATC)** paper ziak, “Mizo Socio-Political Life in the 20<sup>th</sup> Century: A Post-Colonial Reading,” tih te Aizawl khawpui chhunga College hrang hranga zirtirtu rual mi 60 vel kalkhawmin an zirho. He Seminar hi, Pu Lalsawta, Education Minister, Govt. of Mizoram chuan a hawng a ni.
  
2. **Synod Aiawha Palai:** March 8-11, 2012 khân **Rev. Dr. Tlanghmingthanga** leh Upa D.P. Biakkhuma, Synod Secretary nêh Mizoram Synod aiawhin KJP Synod, Sepngi, Nongkhlaw, Meghalaya-ah an palai. April 15, 2012 (Pathianni) chhun khân Ramhlun Vengthar Kohhranah Pathian thuchah a sawi. April 24, 2012 khân Zoram Research Foundation leh Synod Social Front tangkawpin “Forest Reservation And Its Related Issues In Mizoram” tih thupui hmanga seminar an buatsaih-ah a tel bawk.
  
4. **Rev. Rosiamliana Tochwawng** chu June 8-11, 2012-ah Republic Vengthlang KṚP Group Meet-ah Speaker a ni a, Thupui chu, “Lalpa Chu Kan Felna” tih a ni. June 29-30 2012-ah Dawrpui Kohhran Naupang Sunday School Zirtirtu Retreat-ah Speaker a ni bawk. Ani hi MSACS Resource Team-ah telin Kohhran Hruaitute HIV/AIDS chungchang an zirtir thin a, July 24, 2012 zanah khan Mission Veng Kohhran Committee te HIV/AIDS chungchang an zirpui. Kumin hian KṚP-te'n Kumpuan Thupui ‘Lal Isua Nêh’ tih a ziak chu an zir a, Senior Department leh VBS zirlaite pawhin a zirlaibu ziak an zir.

5. **Rev. R. Lalrosiama** chu hêngah te hian Speaker-ah a òngah:  
(1) Thingsulthliah Hospital Veng Kohhran Tleirawl Camping (June 1-3, 2012); (2) Chhinga Veng Kohhran Rawngbawltu Retreat (June 30, 2012); (3) Armed Veng North KṚP Hruaitu Retreat (July 6, 2012); (4) Chhinga Veng Pastor Bial KṚP Half-Yearly Meet, Thupui: “Chhungril Takna” (July 7-8, 2012); (5) Khatla Pastor Bial Zaipawl Retreat (July 11-13, 2012); (6) Sakawrtuichhun KṚP Raising Day (July 15, 2012); (7) Chanmary West KṚP buatsaih “Thlarau Thianghlim Crusade” (July 16-23, 2012).
6. **Dr. Lalrindiki Ralte** chu July 6, 2012 khan, ‘Mizorama Pawngsual Hluar Zel Zirchianna’ AICS-in I&PR Conference Hall-a an buatsaih-ah paper òha tak a present. He Seminar-ah hian **Rev. Lalchungnunga leh Rev. Tlanghmingthanga** te ATC aiawhin an tel bawk.
7. **Rev. Dr. V.S. Lalrinawma** lehkhabu ziak, *The Work of Ramkrishna Mission in Meghalaya: A Study of East Khasi Hill District* tih chu July 30, 2012 khân ATC Chapel-ah Principal Rev.Prof.Vanlalchhuanawman a tlangzarh, a man Rs 400/- a ni.
8. **Rev. Dr. K. Lallawmzuala** chuan May 26, 2012-ah khan Aizawl Bethel Prebytery huapa Kohhran Committee Member-te Inpawlhona-ah “Ram chu Lalpa ta a ni,” tih thupui hmangin paper a present. June 3-4, 2012 khan Luangmual Vengthlang Kohhran kum chanve Retreat-ah Speaker-ah a òngah. June 12, 2012 khan Chanmari Pastor Bial Kohhran Hmeichhe Retreat-ah Speaker a ni. July 26-29, July 2012 chhungin Tuikual Kohhran Sacrament Department Camping-ah Speaker-ah a òngah bawk.
9. **Prof. T. Vanlalrani** chu June 23, 2012-ah All Mizoram Women Federation-in a buatsaih “Workshop on Capacity Building for Women,” tih thupui zirhonaah paper “Necessity of Capacity Building for Women” tih a present.

10. **Revd. Chuauthuama** chu July 15, 2012 khan Synod Worship Committee buatsaih, ‘Worship Seminar’-ah resource person a ni a, “Presbyterian Kohhran Pathian Biak Kalphung,” tih paper a present. He Seminar-ah hian kan zirtirtute, Rev. Prof. Vanlalchhuanawma. Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte, Rev.Dr. Tlanghmingthanga leh Rev.Dr.K.Lallawmzuala te an tel.
11. **Consultation on Synod House Style:** Kan zirtirtute, Rev. Prof. Vanlalchhuanawma, Rev. Dr. C. Lalhlira, Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte, Dr. T. Vanlaltlani leh Rev. Dr. K. Lallawmzuala te chu SL&PB buatsiah “Workshop on Synod House Style” (Synod huam chhunga thuziak kalphung zui tur zirhona) June 30 leh July 10, 2012-a Synod Committee Room- a buatsaihah an tel.
12. **Mizo Bible (OV) Enthat Hna:** Kan Editor, **Rev. Dr. Vanlalnghaka Ralte** leh **Revd. Chuauthuama** te chu Bible Society-in Mizo Bible (OV) enthatna a kalpui mêkah an tel a. An hna hi Shillong-a BSI Translation Centre lamah thawn thlâk a ni tawh a, chu chu Translation Centre lam hian an lo buaipui zui mêk. He hna hi zawhfel a nih hnu chuan Mizo Bible (OV) tihchhuah thin ang pangngai bakah pianhmang chi hrang hranga tihchhuah tum a ni.

## JOHANA: CHANCHIN ṬHA BU ZIAKTU DANGDAI

- Rev. P. RHmuaka

Chanchin Ṭha Johana Ziak hi a ngaihnaawm a, mi rilruah pawh a riak duh bîk emaw ni chu aw tih turin a awm a. Isua leh Nikodema inkawmna thu te, Samari hmeichhia hnena tui nung lui a nih thu Isuan a puanna te hi mi rilruah a riak rei duh hle. A Chanchin Ṭha ziak hi midang Matthaia te, Marka te leh Luka ziate nen inanna tam tak awm bawk mahse, a dang dai bikna hi a tam êm êm a ni. Ziaaktu pakhat Robert Kysar phei chuan Chanchin Ṭha Johana Ziak kamkeuna bu a ziah chu, “Chanchin Ṭha Dangdai” (*The Maverick Gospel*) tiin a bu hmingah a lo phuah hial tawh a ni.<sup>1</sup>

Tunah chuan Johanan Marka, leh Matthaia leh Luka te ziak dan lo deuhva a ziah te han thlir thuak thuak ila:

**1. Isua pian thu sawi si lovin atir atanga awm a nih thu a sawi.** Marka chuan Isua pian thu sawi lovin, “Pathian Fapa Isua Krista Chanchin Ṭha lo thlen tantirhna chu,” tiin a Chanchin Ṭha bu hi a ṭan nghal ṭhawt a (Mk. 1:1). Isua pawh “Pathian Fapa” tiin a ko nghal chawt a, Isua pian thu a ziak ve lo. Isua leh Pathian inkar sawifiahna’n Matthaia leh Luka te chuan Isua pian thu hi an sawi ve ve a. Matthaia phei chuan Mari nau pai chu Thlarau Thianghlim laka mi a nih thu a sawi a, Luka pawhin Tharau Thianghlimin Mari chung a lo thlen tur thu te, nau a pai tur thu te a sawi. Johana erawh chuan heng thu hi duh khawp lo ni awm tak hian, “E, chu mai a ni hlei nêh, Isua lo chhuahna te chu bul tak a ni, bul tak, ‘a tirah’ (cf. Gen. 1:1) a ni ringawt mai,” a ti a ang ber mai. Leilung siam tirh lâi pawhin, ‘Thu’ a ni a, Pathian hnênah a awm reng tawh a ni a ti (cf. Joh. 1:1). Thilsiam tinrêng pawh hi ama siam a ni, a ti daih mai. Tin he ‘Thu’ hi Pathian (*theos*) a ni a ti bawk. Tichuan Matthaia te leh

Luka te ai pawhin Johana hian Isua ʔobul hi a sawi bul a ni. Isua hi tisaa a lo chan hma pawhin, thu a ni a, “a tirin” a awm tawh a ni.

**2. Isua thilmak tihte a sawi uar b̄ik.** Isua thilmak tihte hi, Johana chuan mi dangte sawi ang lo deuhvin a sawi a. Matthaia te Luka te, Marka te chuan Isua thilmak tihte hi “thiltih ropui” emaw “thiltihtheihna” (Gk. *dunamis*) tia an sawi laiin, Johana chuan Isua thilmak tihte hi “chhinchhiahna” emaw “entirna” (Gk. *sēmeion*) emaw a ti thung a. Eng chhinchhiahna nge ni ta ang? E le Isua hi Pathian mi tirh a nihzia te, Isua hi Pathian Fapa a nihna te leh Pa nena inpumkhat an nihna te hi a ni. Theologian pakhat chuan, Chanchin ʔha Johana Ziak-a a hnukpui hi chu Pa leh Fapa an inpumkhatna thu hi a ni a, hei hi rinna inghahna tur lai pawh a ni a ti.<sup>2</sup>

Isua thilmak tih te hi Matthaia te, Marka te Luka te ang bawkin a sawi a, mahse, an sawi dan hi duhkhawp lo ni awm takin, an aia uar zawkin Johana hian a sawi a. Radio lo ngaithla ta i la, ring tha vak lovin, Chiang vak lo se, a *volume* a rawn herh ring zual sauh ang te pawhin a suangtuah theih.

Entirman, Chanchin ʔha bu dangte’n Isuan zēng a tihdam thute an sawi a, Johana pawhin a sawi ve ngei mai. Mahse Isua thiltihtheihzia sawi chian leh zual nan Isuan Bethesda dila a tihdam zeng kha zeng satliah mai ni lovin, kum 38 lai lo dam lo tawh a nihzia a sawi. A damlohna dinhmun hi Johanna hian a sawi uar bik a a ni. Chutiang bawkin mitdel tihdam thu pawh Matthaia te, Luka te, Marka te angin a sawi ve tho a, mahse Isua ropuizia sawifiah nan, Isuan mitdel a tihdam chu mitdel satliah mai ni lovin, pian tirh ata mitdel a nih thu Johana hian a sawi tel bik a ni. Chutiang zelin mitthi kaihthawh thu te pawh Matthaia te, Marka te, Luka te pawhin an ziak na meuh mai, amaherawhchu, ani hi chuan a ze pangngai tein, Isua ropuizia sawi fiah nan mitthi Isuan a kaihthawh Lazara hi, mitthi ni satliah mai lovin, ni li lai thlana an phum tawh thu a sawi. Chuvangin



Isua thilmak tih te hi Johana hian Chanchin Ṭha bu dang ziaktute ai hian a sawi uar zual sauh a ni. Pa leh Fapa an inpumkhata lantirna remchangah a hmang ṭhin a, Isua chu Pathianin a tir tih miin an lo rin a, chatuan nunna an neih nan, a thuziak hmang hian mi a sawm ṭhin a ni.

**3. Isua thilmak tih te awmzia a sawi tel ṭhin.** Isua thilmak tihte hi a sawi nasa bik kan tih rual hian, Johana hian a mak chinah hian a tawpsan mai ngai lo va, a thlarau lam thuchah ken hi a sawi tel zel a ni. Entirnan, Isuan mipui sangnga a hrai khân, Matthaia te, Marka te leh Luka te chuan chu thilmak tih chu an sawi fiah hran zui lem lo va, mahse, Johana chuan a sawifiah a ni. Isuan, “Kei nunna chaw (chhang) chu ka ni” tiin a sawi a (Joh. 6:35). Johana ziaakah hi chuan Isuan mipui sangnga a hrai zawh khan, Isuan nuna chhang thu a sawi zui a, “Tupawhin he chaw (chhang) hi a ei chuan, chatuanin a nung ang” tiin. A tawi zawngin, Isua thilmak tih kha a sawi hnuin, a awmzia, a thlarau lam thuchah Chiang takin a sawi zui nghal a ni. Chanchin Ṭha bu dangah te hei hi kan hmu lo.

Chutiang deuh bawh chuan, Johana ziaak bung 9-a Isuan mitdel a tihdam pawh khân, a mak chinah ringawt a tawp lo. A hma lamah lawk khân Isuan khawvel êng a nih thu a lo sawi tawh bawh (Joh. 8:12). Piantirh ata midel chuan khawvel êng chu a lo hmu ta a, a mit a lo vâr ta! Pharisaite, “Kan hmu thei e,” titute kha chuan Isua chu tisa mitin hmu mahse la, tu nge a nih an hriat theih loh avangin, mitdel an nih thu kan hmu bawh (Joh. 9:41). Hetiang deuh bawh hian Isuan Lazara ni li lai thlana awm tawh hnu a kaihthawh pawh khan a maknaah a tawp mai lo va, a hrilhfiahnain a zui a ni. A hrilhfiahna chhan pawh Isuan Lazara a kaihthawhna thu hi Isua thilmak tih dang te ang bawh a “chhinchhiana” (Gk. *sēmeion*, Eng. *sign*) a nih avang a ni (Joh. 12:18). Kan Mizo Bible-ah chuan Isuan Lazara a kaihthawh thu hi “thilmak” tiin a let a, a awmzia chu a dik a, mahse a ṭawng bulah chuan *sēmeion* (chhinchiahna) tih a

ni a. Hei hi Johanan Isua thil tih makte a sawina ṭawngkam a ni reng a. Eng nge he thilmak (chhinchiahna) hian a entir kan tih chuan, Isua hi nunna leh thawhlehna a nihna thu hi a ni. Isuan Marthi hnena, “Kei hi nunna leh thawhlehna ka ni, tupawh mi ring chu thi mah sela a nung reng ang” tia a sawi ang khân (Joh. 11:25). Chanchin Ṭha bu dangahte pawh Isuan mitthite a kaihthawh thu awm tho mahse, a thlarau lam thuchah sawizuina hi Johana ziaka awm ang a awm ngai lem lo. Heng avang hi a ni ang, John Calvin-a chuan Chanchin Ṭha bu pathum—Matthaia, Marka leh Luka zia te hrilhfiahna (*commentary*) tha ber chu Chanchin Ṭha Johana zia hi a ni e, a lo tih ni.

**4. Ramhuai hnawchhuah thu a awm ve lo em ni?** Isuan ramhuai a hnawchhuah thute hi Chanchin Ṭha bu dangahte chuan kan hmu fo va, Chanchin Ṭha Johana zia kah erawh hi chuan a awm ve lo thung a ni. Engvang nge ni ang? Johana hian midangte tih dan lo ang deuhvin a zia leh a ni thei ang em? A nih theih tho na lai a awm. Ramhuai Isuan a hnawh chhuah thu a lang ve lo na a, mahse a sawi lan chhunah chuan Setana tlawmna thu sawi Chiang hle. Joh. 12:31 ah chuan Isuan, “Tunah he khawvel lal hi paih chhuahin a awm ang” tih kan hmu. Hei hi Johana *style* nen pawh a inhmu hle. Midel tihvarna thu pawh vawi khat chiah a zia a, mahse a zia h chhunah a pui khawp mai, pian tih ata mitdel tihdamna thu a ni. Chutiang bawkin mitthi kaihthawh pawh vawi khat chauh a zia a, mahse pui tak a ni, mitthi hi ni li lai thlana an phum tawh a ni. Chuvangin ramhuai hnawchhuah thu hi sawi lo mah se, a sawi chhun hi a pui hle: he khawvêl hi bukin a awm mêk thu leh, he khawvel lal hi paihchhuaha a awm tur thu a a sawi thung. Mahse, Chanchin Ṭha Johana zia kah hian he thu hi Isuan a sawia a sawi a ni a, Isuan ramhuai a hnawchhuah thute Johana’n a sawi miah lo hi chu a mak reng reng.

**7. Isua tawrhna leh thih thu a sawi dân:** Isua tuarna leh thihna thû-ah pawh hian Johana sawi dan hi a dang leh hle mai a. Isua

thihna thu a sawina ṭawngkam pakhat a hman fo chu “khaikân, chawisân (chawimawi)” tih hi ani a. Hei hi a ṭawng bul (Grik)-ah chuan *hupsoō* tih a ni a, (*‘hup-saw-aw’* tia lam) “khai kan” emaw “chawisan” emaw tih nan a hman theih ve ve. Tichuan Johana hian Isua thinga khaikana a awm chu chawisanna (chawimawina) ang pawhin a sawi thin. Hei hi a dangdaina pakhat a ni. Tin, hei bakah hian, Johana chuan Isua thihna pawh hi Isuan a tira a awmna, a Pa hnêna haw lehna angin a sawi a ni. “Tin Kalhlên Kût hmmain, Isuan khawvel hi chhuahsana a *Pa hnena a kal hun* a thleng tawh tih a hria a” tih a ni (Joh. 13:1).

Johana ziaka Isua tawrhna leh a thihna thu, Chanchin Ṭha bu dangte nen a danglamna tlem a zawng han sawi belh leh i la. Johana hian Isuan a zirtirte zanriah hnuhnung kilpui tuma, chhang a phel thu leh uain a sem thu hi a sawi lang ve lo. Mak tak a ni. Midangte sawi loh lam, Isuan a zirtirte ke a sil thu a sawi lang thung a (Joh. 13:1 ff.). Tin Chanchin Ṭha Johana ziak bung 13 atanga bung 17 thleng hi Isuan a zirtirte a kalsan hma a thusawi anga ziak a ni a. Bung 14 atanga bung 17 thleng phei hi chu Isua thusawi hlang hlak a ni a, bung li tawp a awh a, a sei na ngiang mai. Chanchin Ṭha bu dangahte chuan hetiang inthlahna thu (*farewell speech*) sei tak hi a awm ve lo. Heng bung leh changahte hian a bu chhunga hmun dangte ang bawkin Johana theology a inphum thûk hle a ni. Heng bung li chhunga thute hi, pawn lam mi te hnenah ni tawh lovin, a zirtirte hnena Isua thusawite an ni tawh a, khawvel tân ni lovin a zirtirte tan a ṭawngṭaisak baw (bung 17).

Heng bakah hian, Gethsemani huana lungai Isua ṭawngṭai thu “Ka Pa, a theih chuan he no hian mi pel lûl rawh se, nimahsela, keima thu ni lovin, nangma thû zawkin,” tih hi Johan hian a ziak ve lo bawk. A teuh bera a sawi chu hei hi a ni: Isuan mipui te hnenah, “Tûnah ka rilru a mangang e, eng nge ka sawi ang aw, ‘ka Pa, he mi hun lakah hian mi chhandam rawh,’ ka ti ang em ni? Eng pawh

ni sela, ... ka Pa i hming chawimawi rawh.” (Joh. 12:27) tih thu hi. Johana zia kah hi chuan Isua chungnunna hi a lang nasa hle a, a Pathianna zia a lang nasa bik a, thlaphang leh mangangin a lang ve lo. Chu a hnekin a nunna hi pe thei leh la kir (nung) leh thei a nihna te kan hmu. He thuneihna hi a pa Pathian hnen ațanga a dawn a ni (Joh. 10;17,18).

Gethsamane huana, zana tiangkengtute leh Juda Iskariota te amah man tura an lo kal pawh khan, Isuan anmahni chu va pan hnai zâwkin “Tu nge ni in zawn? a va ti a. Tin anni’n, “Nazareth Isua” an tih khan, “*Keimah hi ka ni*” tiin a chhâng a. Heta, “*Keimah hi ka ni*” tih hi a țawng bul (Grik) lamah chuan “*ego eimi*” (Heb. *ani ahu*) tih a ni a, chu chu Thuthlung Hluia Israel te Pathian inchhalna hming “Awma ka ni” a tih kha a ni. He lai Gethsamane huanah pawh hian Israelte Pathian hming thangkawk ri Isua kâ ațangin kan hria a, Thuthlung Hluia Pathiana a inpuana, mite’n an hlau thin ang hian Isua mantute pawh hi “*Keimah hi ka ni*’ a tih ve leh an hnungtawlh a, leiah an tlu hlawm a,” tih a ni (Joh. 18:5).

Tin, Isua thuneihna lan chian lehna dang pakhat chu Isua leh Pilata te inhmachhawna hmunah khân a ni a. Pilata chuan, “Thlah thei che ka ni a, kraws-a khêngbet thei che ka ni tih i hre na nge?” a tih khan, Isuan, “Chung lam ațanga pek i nih loh chuan ka chungah hian tih theih reng reng i nei lovang” (Joh. 19;11) tiin ram awptu lu ber chu a chhâng khauh mai. Hetah hian mihringte thu maia tuar a nih lohzia a tilang chiang hle. Roreltu Pilata kha Isua hmaah rolrelsakin a awm ta zawk a ni.

Tin kraws chungah pawh khan, Marka leh Matthaia te chuan, “Ka Pathian, ka Pathian engah nge min kalsan?” tia Isua lungngaia a au thu an sawi bawka. Johana erawh hi chuan heng thu hi a zia ve lo va, Isuan a Pain tih tur a pêk a hlenchhuah thu rîng taka kraws ler

aṭanga, “A kîn ta.” (Lehlin tharah, “A kim ta” (Gk. *telestai*, “tîh zawh a ni ta, hlen a ni ta!”) tia a au chhuahpui thu kan hmu zawk a ni. Mizoten hnehna hla do a chham kan tîh nen hian a inan chiah loh pawhin hetiang lam hawia a au hla a ni. Pathian kalsan nia inhria, beidawng au rawl ri a ni lo.

Tin, Johana hian Isua thih hun hi Kalhlên Kût laia beram no an talh hun lai vêl ni awmin a sawi a (cf. Joh. 19:14). Chanchin Ṭha bu dang te chuan, chu mi hun lai chu Isua'n zanria a zirtirte a kilpui lai ni awmin an ziaik thung, Isua thih lai hun ni lovin. Isua hi Pathian Beram No khawvel sual kalpui tur a nih thu Baptistu Johana hian a lo sawi tawh nen pawh a inrem hle mai (Joh. 1:29). Tin chu lovah, Johana hian Isua kraws lera a thih hnu khan, a ruh te tihltiah a nih ve lohzia thu a ziaik lang bik a. Hei hi Pathian thu a lo thlen dik theihna tur a ni tiin, Pathian thu la chhuakin a sawi zui a, “A ruh te chu pakhat mah tihltiah a ni lo vang,” tiin (Joh. 19:36; cf. Ex od.12:46; Num. 9:12; Sam 34.20). Exod. 12: 36-ah chuan Kalhlên Kût a talh beram no chu a ruh reng reng tihltiah tur a nih loh thu kan hmu a. Sam 34:20 ah mi fel chu a ruh te tihltiah a nih loh tur thu kan hmu bawk. Johana hian Kahlên Kût beram no chungchang Exod. 12:36 hi ni lovin Sam 34:10-a mi fel chungchang thu hi Isua sawinaah lo ngai zawk pawh ni se, Isua thih hun hi, Chanchin Ṭha bu dang ziaiktute ang lo takin, Kalhlên Kût beram no an talh huna thleng niin a sawi.

Kraws lera Isua chu tuihalin au va. Harwig Thyena thukhawchang takin, tuinung lui pettu chu kraws lera tuihalin a au va, a thu hi a thûkin a sâng hle. Heng thu te hi Johana Chanchin Ṭha ziaikah hian kan hmu.

**5. Johana danglamna dangte :** A chungka kan han sawi te bâkah pawh Chanchin Ṭha bu dangte nena an inan lohna sawi tur tam tak a awm a. Kana khuaa uain Isuan a tihpun thu te, Samari hmeichhia leh Isua tuichhunchhuaha a inbiakna thu te, Nikodema

leh Isua inbiakna thu te hi Chanchin Ṭha bu dangahte a awm ve lo. Heng thu hlawm sei tak takah te hian Johana kut hnu a lang Chiang êm êm a, Isua nihna te, a Pa nen an inpumkhatna thu te kan hmu ṭhin a ni.

Isuan Temple a then thianglim hi Johana chuan Isua rawngbawlina ṭantirh lamah a dah a. Temple ṭhiaha tundin leh tur thu Isuan a sawi hi ama taksa thu a sawi a ni tih thu kan hmu bawk (Joh. 2:21). Tin Johana hian Temple nena inzawm tlat Judate kût-te hi a sawi zing a, Isua pawh Kalhlên Kût-ah vawi thum ngawt a kal thu kan hmu.<sup>3</sup> Judate kût-te hi Isua nihna ropui tak takte puanchhuahna remchangah a hmang ṭhin a ni.

Johana hian ṭawngkam hman tam bik a nei a: “hmangaih”, “ṭhutak”, “tak tak”, “ropuina”, “ṭhupêk”, “nunna”, “khawvêl”, “awm reng”, “ring”, “êng”, “hun” tih thumal te hi a hmang rim bîk hle.<sup>4</sup>

Johana thuziak a danglam lehna chu Isua tehkhin thusawite a awm ve lo hi a ni. Tehkhin thu aiah Isua nihna sawina, “Ka ni” a tih te kan hmu tam a. Entirna ṭhenkhat: “Berampu ṭha ka ni,” “Grep hrui tak tak ka ni,” “Chhang nung chu ka ni,” “Khawvêl êntu ka ni,” “ṭhawhlehna leh nunna ka ni,” tih te hi. Hengte hi Isua mihringte tân a hlutna puanchhuahna te an ni. Chanchin Ṭha bu dangah hêng hi kan hmu ve lo.

Johana hi evangelist leh theologian ril leh ropui, Paula te aia nêp lem chuanga lang lo, thu pawh thiam tak a nihzia chu a Chanchin Ṭha ziak aṭang hian a lang a. A chung a kan han sawi tak tlem te aṭang khian a Chanchin Ṭha ziah dan zia râng ṭhenkhat te chu a hriat theihin a rinawm a. Chanchin Ṭha bu dangte nena an danglamnate kan sawi a, an inanna lam pawh tam tak a awm a. Isua an hmuh dan hi an sawi dân dang mahse an in kalh lo. A thil thir dan a dan êm avang hian hriat hran a awl a, a zia a danglam tih loh rual a ni lo. A thirna tâng a sâng a, a hmu Chiang tho bawk si a,

kohhran hmasate'n mupui lem a chhinchhiah nân an lo hmang pawh hi a inhmev viau reng a ni. Tin, chu lovah chuan kum zabi pathumnaa kohhran hmasa hruaitu, Alexandria khaw chhuak Clement-a'n, Evangelist Marka te, Matthaia te, Luka te hi Chanchin Ṭha Taksa (*bodily gospel*) tia a lo vuah leh, Johana ziaik hi Chanchin Ṭha Thlarau (*spiritual gospel*) tia a lo vuah pawh hi a awm rêng a ni.

---

### Endnotes :

<sup>1</sup> Robert Kysar, *John, The Maverick Gospel*, Revised Edition Louisville: Westminster/John Knox Press, [1976] 1993).

<sup>2</sup> Ernst Käsemann. *Jesu letzter Wille nach Johannes 17* (Tübingen: JCB Mohr, Paul Siebeck [1966], 1980), 59.

<sup>3</sup> Ulrich Wilkens, Chanchin Ṭha Johana ziaik commentary ziaiku chuan Chanchin Ṭha Johana ziaik hi Kalhlên Kût Chanchin Ṭha a lo ti hial a. Hartwig Thyen pawhin Wilckens a ngaihnan hi a ṭawmpui a ni. Thyen, Hartwig. *Das Johannesevangelium. Handbuch zum Neuen Testament* 6. Tübingen: Mohr Siebeck, 2005, 336.

<sup>4</sup> Raymond E Brown, *The Gospel According to John (i-xii). Introduction, Translation and Notes*, The Anchor Bible. New York: Doubleday, 1966-ah hêng thumalte hrilhfhahna te, Chanchin Ṭha bu dang leh Johana ziaika an inlan zin hleih dan te, Appendix 1, pp.497 ff.-ah en rawh.

## **SERAMPORE COLLEGE (UNIV) HNA KA ZAWM TA E.**

**- Upa Prof. Laltuangliana Khiangte**

An zirtirtu un pui puin an sawi dan chuan, India ram mai ni lovin Asia khawmualpuia zirna in sang (Higher Educational Institution) zinga upa leh hlun tuang ber, 1818-a tuipui ral mingo Missionary pathumte din Serampore College (University) hian chanchin a ngah tawh hle. Chu zirna in hlun tak maia Principal hna thawk tura min sawmtute zah vang leh Pathian ruat ang zela rin phak loh thil inherchhuak rawngbawlna hna pual pawimawh ka kova lo tla ta ni ngeia ngaiin Haleluia Amen chung zelin May ni 1,2012 khan insit tak chungin ka hna thar chu ka zawm ve ta a ni.

Minthlahtu thenrual tha thahnem tak chibaia ruah do chung mahni in chhuahsana April ni 30-a Aizawl kan thlir liam ni khan khaw lum dan chu Centigrade Degree 22 vel a ni a. Tuang taka thlawka Kolkata Airport-a kan han tum dawn lai chuan, thlawhna chhunga khualchhawn nu hmelta lem lo tak chuan ‘pawm lam lum dan chu dikri 38 a ni e’ an tih tak daih chu! A va han inlum hleih em aw! An sawi lawk ang ngeiin Airport-ah chuan min lo hmuak a, chu lo liama ‘Warm welcome’ ‘inlawmna lum’, khaw lum kara inlawmna thlantui luang chu a awm dawn chuang em ni?

Ni e, pangpar buk mawi em em mai chu min pe hmasa ber a, chutah ka bula ding ka nupui (Lalramhluni) chu pangpar buk lian ve tak tho an pe a, kan fate pawh chu pangpar an pe ta thliah thliah a, thla an la reng bawka. Hawihhawm leh hmel hlim taka min lo hmuaktu Vice-Principal Rev. Dr. P.C. Gine leh mi dang pahnihte chuan khaw lum pawh an ti ziaawm a, min lo dawngsawng tha ngang mai. Chu chu inlawm dan hlimawm ‘warm welcome’ dik tak pakhat chu a ni leh ta a ni.



Serampore Principal Car chhungah min luhtir a, pangparin min hual vel a, motor pathumin kan inzui pheita ham ham a. Serampore College Campus kan thlen pheichuan thawktu thenkhat chuan ei leh in tur nen min lo hmuak leh a, mak deuh a ni, min chibai tura lo inring chuan thahnem tham ngeimai. Inpe zo takin Serampore College-a zirtirtu hna thawkmek Rev. Malsawmzoliana (Upa Ch. Pasena tupa) chuan thla a lo la zela, anni chhungkua leh Rev. Dr. H. Vanlalauva (ATC Principal hlui, tuna Dean, SATHRI) te, Rev. Rodinmawia (Lecturer, AICS, tuna D. Th zir mek) te chhungkua lo awm mek hote chuan thla an timuang sa riau va, rilru kalh an tikim ve tlat. Zo tawng 'eng nga' pui tur an ni miao va.

May ni 1, 2012 chu ka hna thar zawm ni a ni ta. Council of Serampore-a an hotu ber Master leh Registrar te nen Meeting kan nei nghal a, Theology lam leh Secular (Arts-Science-Commerce) Vice Principal pahnih ten minrawn zawm a, thutkhawm pawimawh tak a ni.

A tuk a lo inher chhuak a, dar 10:30-ah an Hall nuam takah zirtirtu zawng zawng leh thawktu dang, mi za chuang fe chuan a hranin min lo lawm leh a. Master of Serampore College (President an tih bawk chuan) min ho va. Pangpar buk mawitak min hlan a, pakhat mai an duh tawk lo va, a hnu lamah pawh minrawn pe ta thliah thliah a. Thilpek dang nen ni chuleng ta a ni ber mai. Lawmna thu sawitu ten thiam takin min lo lawm hlawm a, kei pawh chu thusawina hun min pe a, phur takin thu sei vak lo ka sawi ve a ni.

Tichuan Hall-a inkhawm pawimawh tak kan neih zawh hnu chuan Principal Chamber lamah Rt. Rev. Bishop John Sadananda hovin kan inzui pheidiah diah a. Ka thutthlenga ka thut rual chiah chuan, 'Tawngtaina hun I hmang hmasa ber ang aw, kan Master hi tawngtai se' tiin ka bula Bishop chu ka'n sawm nghal a.

Ani chu a tawngtai nghal mawlh mawlh a, min hlanna leh dilpuina hlir a chham a. Principal seat dup nuam tak a nih dawn lem loh thu leh harsatna tam tak su tlang thei tura min dilsaknate chu chham tel ngei turah a ngai nghet tlat niin a lang. A ram mite nunphung anga sawi mai theih a nih tawh avangin dodalna te, kalh hrim hrimna te, sawiselna leh hnialkalhna chi hrang hrang ka hmachhawn dawn tih zawng min hrilhtu an tam hle a. Mahse chung chu Pathian chakna ringa sut en chhoh zel ka tum a ngai dawn tih erawh zawng ka hai bik lo. Hlau leh khur chungin in chhandamna thawk chhuak rawh u tih hrulah chiah khan kei pawhin ke ka pen ve a ngai dawn a, Pathian hminga tuar ngai tuar a, hmachhawn tur hmachhawn a, rawngbawlna vanga nih nih nih chu ka rilrua lian ber tur a ni tih chu keimah leh keimah ka infuihna a ni ta a ni.

Banga an thil tar chu kan en nghal thuai a, Principal 21-na ka lo ni ve reng a. A hmasa ber chu Missionary ropui tak, pheikhawk siamtu Professor ropui tak ni chho ta, tawng 30 chuanga Baibul letling thei Rev. Dr. William Carey kha a ni a. Ani chuan 1818-1832 chhung Principal hna a thawk a. Chumi hnuah chuan Joshua Marshman chuan 1832-37 thleng a chelh ve thung a, chumi zawhah chuan John Mack 1837-1845 a ni ve thung a. Tichuan, Englishmen an intlar thla zel a, Indian hming te pawh a lo lang a, a hnukung berah chuan Mizo hming a lo lang ta. Lalchungnunga tih hi a lo inziak kalh mai a. Ani chuan Principal hna hi 1999-2011 (Oct) chhung kha tha zetin a thawk a, kei hi min kar chhuak ta bawh a.

Phur zawng a phur awm. Secular College lama Department zawng zawng leh Senate of Serampore lam hmunhmate ka'n fang kual nghal thuai a. Pathian thu zir hote Thesis & Dissertations dah khawmna pindante chuan lung a tiawi ve tlat, a hmuhnawm em a ni. A hmun vel lah a nuam. Mahse Campus pumpui chhunga chei that ngai, tih that ngai leh thuam that ngai tam lutuk chuan mi thahnemngaite sum ip min thlirtir nghal thuai a. Kan mamawh tak

pakhat chu ‘Sum-sum-sum’ tih loh theih a ni lo, chei that leh thuum that thuai ngai ka va’n hmu tam em! ‘Khawi lama mi nge tanpuina tur lo thleng ang’ tih hi rilru-ah a inthumrawn ta tlut tlut mai le.

May 10 chawhnu lam khan Arts- Science- Commerce zirtirtuten min lawmna ni pahfawmin Special Lecture hun min siamsak a. Bengali mi thiam hlang hlak za dawn lai hma-ah Mizo Language & Literature chungchang leh ka tawnhriat thil chi hrang hrang darkar khat ka’n sawi piap a. An ning hle turah ka ngai a, mahse beng an dawh tha na laileng a, tumah an muthlu lo zu nia! ‘Thingpui in chawlh nei ila, kan chhunzawm leh dawn nia’ an la ti ta deuh deuh. Darkar khat aia rei kan han inkawm khawm leh a. Zawhna an neih ang ang ka chhang zel a, an zawt sup sup mai a. A hlimawm dan a danglam riau. Zopa kam liam changin ring an tun hra vek mai a, mak ve deuh asin!

May 13 Pathianni chawhma inkhawmah Sermon hmasa ber ka’n thlak ve ta bawk a, Theology zirtirtute Retreat- a thusawitu ber (Speaker) ah min lo ruat ve mauh bawk. July thla tirah *Official Installation of the Principal* neih tur a la ni chauh va, thil ropui leh chhinchhiah tlak tak tak zawng a la inkahpupchaw chho zut dawn e. Hna thawh tur a tam a, thawh nghal ngai hmabak a ko ngawt mai. Sawi tur a tam dawn riau, kan la sawi chhunzawm zel dawn nia. Lalpa ropuina tur leh a ram zau zelna tur ni ngei se. Lalpa hmangaih tute tawngtaipui kan ngaihzia pawh a lang nghal iarh iarh e. Kim lo hle mahse tawk phawt se. Ka lawm e.

---

[*Upa Prof. Laltluangliana Kiangte hi Mizote zinga Serampore College Principal hna thawk hmasa ber Upa Dr. Lalchungnunga thlaktu a ni. Prof. Laltluangliana Kiangte pa Upa Tlanghmingthanga hi ATC-a Music Instructor hna lo thawk tawh thin a ni a. A pu (a pa pa) Rev. Liangkhaia kha Mizo Kohhran hruaitu ropui leh ATC-a zirtirtu hna lo thawk tawh thin a ni bawk. Hetianga Pathian rawngbawlina huang pawimawh tak an chhungkua inthlah chhawng zelin an luah chho hi kan lawmpuiin kan chhuang tak zet a ni - Ed]*

**Bible Study:****MIHRINGTE LEH THILSIAM DANGTE**

( Gen 1: 28 – 30; Rom 8:18 – 22)

*- Dr.Lalngâkthuami*

Ruahtui mumal lo leh khawlum chho ta tulh tulh te, boruak bawllhlawh tak tak te kan tawng chho ta zêl a. Hengte hian mihringte hriselnaah nghawng nasa tak neiin natna hrang hrang a kai chhuak ni tein a hriat a. Zoram boruak thiang nuam tak an lo sawi thin chu thangtharte hian kan hre pha lo chu a ni ta ber mai. Hmasawna lamah ke kan pên a, nasa taka kan than rual hian heng an tel lova kan awm theih loh thing leh mau, tui leh boruakte kan ngaihthah a, kan mamawh puhrukna ringawt tura kan ngai zel a nih chuan a tuartu tur chu mihringte bawh hi kan ni. Zoram hmun hrang hranga tui tlem sawt zia te hian helamah min tiþhangharh thei se a duhawm hle mai. Mihringte leh thilsiam dangte chungchang hi tawi tein Pathian thu aþangin I lo zirho dawn teh ang.

Gen 1:28--30 –ah chuan, “Tin, Pathianin anmahni (mihring) mal a sawm a: Pathian vekin an hnenah, ‘Chi tam tak thlaha lo pungin, leilung hi luah khat ula, in thu thuin awmtir rawh u; tuifinriata sangha chungah te, chungleng sava chungah te, thil nung leia bawkvaka kal zawng zawng chungah te thu nei bawh rawh u,’ a ti a.” tih thu ka hmu a.

Heng Bible thû-te hi hrilhfiáh dan hrang hrang a awm a. Kan hrilhfiáh dan a zirin Pathianin mihringte mawhphurhna a pek hi a inang lo thei a. Chuvangin ngun taka kan zir a pawimawh viau a ni.

Pathianin mihringte mal a sawmna hi bih Chiang ta ila: “Chi tam tak thlaha lo pungin” Chi thlaha leilung luah khah hi Mosia lehkhavute thu lâkna hnâr pakhat ‘P’ (an tih mai) ziaktu thupui pakhat a ni. Pathian duh dan a ni a, malsawmna dawng entirna

pawh a ni thei. Israelte hi hnam tlêm tê leh vakvai mai an ni a, thlah tam tak neih hi malsawmna leh ropuinaah an ngai a ni. Tin, inthlah chhawng zel tura thupek hian mihringte hi thi lo tura siam an ni lo tih a entir thei bawk.

“In thu thuin awmtir rawh u” tih hi mihringte thilsiam dangte chung a roreltu leh Pathian aiawhtu nia ngaihna leh thilsiam dangte chung a duhtawka inluling theia hriatna a tilian hle. Hetianga hrilhfiagna hi Kristian ram hrang hrangah inzirtir a nih avangin tunlaia thing leh mau, sik leh sa lama zir bingtute chuan khawvel sik leh sa inthlak nasat lutuknaah hian Kristianten mawh an phur nitein an ngai hial a ni. Pathianin engang rilru puin nge mihring hmasate hnênah hian thu a sawi tih hi kan zir chian a ðul hle. He thuneihna Pathianin mihringte a pêk hian mawhphurhna a keng tel a. Thilsiam dangte enkawl chungchangah te, ei leh in tur mai bakah mihringte mamawh hrang hrang petu an nih hre renga zah taka an chung a mihringte hian he thuneihna hi an hman a a ðul ziate pawh a huam tel bawk a ni. Mihringte hausak nan te, an duham luat avanga mahni duh duha thing leh mau an tihchereu nan te thuneihna hi Pathianin a pêk a ni lova. Mawhphurna lian tak thing leh mau, thilsiam dangte leh mihringte inhnetawn leh, ei leh in tur inpetawn rengte chu lungual taka an khawsakho theihna tura mawhphurhna lian tak Pathianin mihringte kovah a pe tihna a ni zawk.

Pathianin ‘thuneihna’ mihringte a pêk hrilhfiagna dik tawh loh avang hian tunah khawvel ram hrang hrangah mihringten a rah chu kan tuar mêk ta a. Tlang ram boruak nuam tak pawh tunah chuan a lum ta tual tual a, ruahtui lah a mumal ta lo em em bawk a. Lui tui hna pawh a kang tial tial a, lui luangte pawh a tui an tlem tial tial bawk a ni. Thing leh mau kan vat chereu nasat avangin hengte hi a thleng mek zel a, Chuvangin ramsa chi hrang hrangte pawh hmuh tur an tlemin an rem duak ta a ni.

Rom 8:19-22-ah chuan hetiangin kan hmu: “Thilsiam zawng zawngte chuan beisei êm êmin, Pathian fate lo lanna chu an nghakhlel hle si. Thilsiam zawng zawngte chu thil lawilo thu thua awmtirin an awm tawh (an duha awm an ni lo va, a awmtirtu avang a ni zawk e); beiseina neiin thilsiam zawng zawngte ngei pawh chu chhiatna bawih ata tihchhuahin an awm ang a, Pathian fate zalenna ropuiah chuan an lut dawn si a. Thilsiam zawng zawngte chu tun thlengin rum leh nauvei na tuarin an awm hlawm tih kan hre si a.”

Paula hian سوالنا leh thihna dan avangin mihringte chang ni lovin thilsiam dangte pawhin an tuar nasa êm êm tih min hrilh a. ‘Rûm leh nau vei na tuar’ tih te, ‘nghakhlel’ tih te hi Paulan tuarna sawina atan a hmang a. Engkimin an tuar a, thilsiam dangte pawh an rûm a, Pathian fate zalenna ropui lo thlen hun chu an nghâk a ni. Chu ni chu heng tuarna te hian a dang zo dawn lova. Ropuina ni lo thleng tur chu thilsiam zawng zawngte hian nghakhlel takin an thlir a ni tiin Paula hian a sawi a ni.

Genesis leh Rom Lehkathawn kan thlir aţang hian hengte hi ngaihtuah tlang ta ila:

**(i) Mihringte hi leilung leh a chhûnga awmte chung a lêng leh khawsa anga ngaihna:** He ngaihdan hi scientist tam takte leh tunlai hmasawna, a bikin science leh technology, inngahna a ni awm e. A chhan chu science chu thiltitheihna leh chakna a ngaih a ni a. Leilung leh a vela thil awmte chu thilsiam chhuahna tura hmanrua, mihringten an duh duha an sawisak kual theih nia ngaih a ni. Mamawhna avang ni lovin duhamnate, thiltitheih leh ropui nih tumna te avangin he ngaihdan tawmpuina khawvelah chuan leilung leh a chhunga thil awmte duhtawka suasama, pawisa siam nana hmana, ram leh hnam tihhausak kha an tum ber a ni a. Engting nge mihringte khawsakna a nghawng ang tih kha an ngaih pawimawh ber a nih loh avangin thing leh maute nasa taka tih chereu vin a lo awm ta a ni. Isaia 24: 4-ah “Lei hi a tapin a chuai e, khawvel hi a

chauvin a chuai e, leia mi chungnungte chu an chau ve” tih kan hmu. Mihringten duh duha leilung an suasamna leh an tikhawlohna avangin leilung hi a chauva a tap a ni a tih theih awm e.

**(ii) Mihringte chu leilung leh a chhunga thil awmte nena inzawm tlat an ni:** Mihringte hi thilsiam dangte nena inzawmna thûk tak nei an nih avangin lâk hran theih loh an ni a, mahse thilsiam dangte nena khaikhin chuan an danglam a ni. Engpawh nise he danglamna hi chungnung zawk leh thuneitu zâwk tihna a ni lo thung.

Genesis-in tarlan a tum ‘mihringte hnena thuneihna’ khan thilsiam dangte tihchhiat lam kâwk lovin hmangaih tak chung a thilsiam dangte laka mawhphurhna a keng tel a. He mawhphurhna hi hlen chhuak turin Pathianin mihringte thu a pe a ni. Bible-in uar tak maia a tarlan chu mihringte leh thilsiam dang zawng zawngte inlaichinnaah hian mihringten mawhphurhna lian tak an nei a ni tih hi a ni. Chumai bakah mihringten khawvela thil awmte hi chhiatna thleng thei lakah an venhim erawh a tûl hle. Sam 24: 1-a kan hmuh angin “Leilung leh a chhunga thil awm zawng zawng hi Lalpa ta a ni a, Khawvel leh a chhunga chengte nen hian. Tuifinriat chungahte amahin a din a ni si a, Luipui chungahte pawh a tinghet bawk a.” Khawvel leh a chhunga thilawmte veng him tur leh enkawl tura Pathianin mihringte mawhphurhna a pêk hi hlen chhuah erawh a tûl a ni.

Leilungin rah t̄ha a chhuah a, ram t̄ha leh duah a nih theih nan mihringten an enkawl reng a ngai a (Gen.2:15; 3: 17-19). Hei hi Pathianin leilung leh a chhunga thilsiam zawng zawngte a tih thar zelnaa mihringte an tel vena leh mawhphurhna an lak vena pawimawh tak chu a ni. Mihringte mawhphurhna leh thilsiam dangte nena inzawm tlat an ni tih a lanchianna chu thilsiam dang zawng zawngte pawhin zalenna leh famkimna chu nghakhlel takin an thlir a ni tih Paula sawiah hian a ni. Mihringte tharum thawnate, thuawih lohnate leh duhamna avanga thisiam dangten chhiatna an tawrh

zawng zawng chu Kristaah chhanhim an ni dawn a. ‘Lei thar leh van thar’ (Thup. 21: 1-4) Pathianin mihringte leh thilsiam dangte chhanchhuaha an awm hun tur, hun thar chu ngâk mêk a ni.

Bible hian mihringte leh thilsiam dangte inlaichinna chungchâng leh thilsiam dangte chung a mihringte mawhphurhna a sawi lang tam hle a. Chung zingah chuan *stewardship* (‘enkawltu hna’, ‘kaihruaitu hna,’ leh ‘vawngtu hna’) tih hi a langsar zual a ni. Isaia 22: 15-21-a kan hmuh angin Pathian mite chung a roreltu chu Pathianin ama ai awha a mite enkawltuah a ngai a ni. Thuthlung Tharah pawh Isua Krista chu Pathian hna thawktu leh a mite enkawltu a ni. Chutiang bawkin ringtute pawh Pathianin thilsiamte leh mihringte a enkawlnaah a hna thawhpuitute kan ni. Mawhphurhna nei, mawhphur tlakah Pathianin ringtute min dah a. Kan hlen chhuah ngei pawh a ÷ul a ni.

Tunlaih mihringte changkanna leh hmasawna nasa tak avangin thilsiam dangte chungah hlei lenna a nasa ta a. Mihringte chauh hi Pathianin duh taka a siam emaw kan inti ni ngei tur a ni. Thilsiam dangte tihchhiat leh tihkhawloh te kan pawisa ta lo hle. Bible-a kan hmuh angin mihringte leh thilsiam dangte hi inzawm tlat, lak hran theih loh kan ni a. Mihringte kan danglamna chu thilsiam dangte enkawl tura mawhphurhna Pathianin min peknaah chauh hian a ni. Heng thilsiam dang zawng zawngte hi mihringte mamawh phuhrukna atana Pathian siam ni ang deuhvin kan ngai a. Mihringten sum leh pai siamna atân leh nawm sak nân kan tichhia a, kan suasam a, kan ching let kual a ni ber mai. Hei hi a dik lova ni. In mamawh tawn kan ni a, an tel lovin mihringte kan khawsa thei lo. Pawisa kan ei thei lova mahse leiin rah ÷ha a chhuah chauhvin mihringten ei tur kan nei ve a ni. Thilsiam dangte chung a kan nunrawn poh leh keimahni chung a harsatna kan insiam nasa ting mai a ni. A tuartu chu keimahni bawkan ni. Chuvangin tun ang zêla kan khawsak chuan thangthar lo la awm leh zel turte tan he khawvel hi chenna tlak lovah kan siam mai dawn a lo ni.



Tunlai khawvela kan khawsak phung hi Pathian thu aṭanga kan inbih chian a tul ta hle mai. Kan ngaihhlut zawng te, ropui kan tih te, ngaihsan tur kan chhawp chhuah te hi mimal leh kohhran tan a Pathian thu em tih chhût chian a hun ta hle mai. Hausakna leh pawisa ngah tum luat avanga kan chenna leilung leh a hausakna tihchereu hi Bible zirtirna nen chuan a inkalh hle a ni. Pathian thu atangin engnge kan ngaihhlut tur ngaihtuah a hun hle. Kan chenna khawvel hi chenna lâk a nih zel theih nan ngaihhlut tur dik, tlo leh tha Bible zirtirna eng aṭanga kan ngaihtuah chhuah a hun hle. Pawisa ngah te, hausakna te hi thil pawimawh ber a ni lo tih kan rilruah kan tuh thar a tha hle mai. Hetiang zawng pawh hian a ngaihtuah theih awm e:

Pawisa hman ral zung zung kalphung hi a inkawl zawnga inzirtir thar te,  
 Duhamna khawvel hi mamawh chauh ngaihtuahna khawvela thlak te,  
 Midangte hnehlâk tumna hi intihchaktawn tumnaa thlak danglam te,  
 Thilsiam dangte tihchhiat leh suasam aia mawhphurhna leh enkawltu ni tura inzirtir te.

**Tlangkawmna:** Pathianin mihringte hnena thilsiam dangte chung a mawhphurna leh enkawl na hna a pek hi engtin nge kan hlen chhuah ang? Mihring leh thilsiam dangte zalenna nî lo thleng tur hi engtin nge kan thlir ang? Chhiatna tam tak lirnging te, thlipui te, tui lian te, boruak lum tulh tulh te, ruahtui tla mumal lo te-ah hian eng chen nge mihringte hian mawh kan phurh? Ngun takin i ngaihtuah thar leh ang u.

## **ZAWHNA LEH CHHANNA** **(BC/CE Leh ADF/CE Chungchangah)**

**Zawhna 1-na:** *Tun hma deuh khân nitin chanchinbu lamah kum bi chhiarna atân AD (Anno Domini) aia CE (Common Era) tih hman hi Juda-te tihchhuah a ni tia sawina kan lo chhiar a. Hei hi min hrilhfhiah chiang deuh thei em ?*

**Chhanna:** Mi ðhenkhatin *Common Era (CE)* tih ðawngkam hi Kristiante kum chhiar dan *Anno Domini/Domine (AD)* thlâk nana Lal Isua lalna pawm duh lotu Judate puuah chhuah angah an sawi an ðhin a. Thuziaka he ðawngkam lamtawi C.E. lo hmang vete pawh Isua Krista lalna leh Pathianna pawm duh lo Judate sangawizawnpui ang thawthangah an chhuah deuh der mai a. Hei hian belhchian a dawl tawk lo deuhvin ka hria. He ðawngkam ‘*Common Era*’ hi saptawng (English) thuziaka a lanna hmasa berah chuan ‘*Vulgar Era*’ tia hman a ni a. *Vulgar* tih hi Latin ðawngkam ‘*vulgus*’ atanga lak a ni a, chu chu mipui nawlpui (*common people*) tihna a ni. Kristian chauh ni lo sakhaw dang vuantu zawng zawng (*common religious people*) sawina ni lovin, lal chhungkua (*royalty*)-a tel pha velo mipui (*ordinary/common people*) kawkin a tîrah chuan hman a ni.

Hmanlai lalten an lal hun chhung kum beh chhanin kum an chhiar mai ðhin a, chu chu lalte kum chhiar dan (*regnal dating system*) an ti. An hmanna hmasaah chuan *Common Era* chu lalte kum chhiar dân (*regnal dating*) ni lo mipui nâwlpui (*ordinary/common people*) kum chhiar dan sawina a ni. A.D. (*Anno Domini*) rawn hmang hmasa bertu Dionysius Exiguus-an kum 525 AD-a a rawn hman pawh khân lalte kum chhiar dan (*regnal dating system*) zawm a duh loh vang a ni. Rome lal râwng tak Kristiante rapthlak taka sawisatu Diocletian-a a duhlohna leh amah theihngihlh hmiah a nih nana A.D. hi rawn hmang ðan a ni pakhat. *Common Era (CE)* tih hi a tir atang rengin *Anno Domini (AD)* nen hian lalte kum chhiar dan dodalna leh a thlâk nana tum thuhmun neia hman ðhin a ni zawk.

A.D. leh C.E. hi a tir te ațangin thil thuhmun sawi nana hman kawp th̄in a ni. Saptawng tlukpui Latin țawng *vulgaris aerae* (*Common Era*) tih hi German scientist ropui Kristian țha tak Johannes Kepler-an kum 1615-a a lehkhabu ziaakah hmuh a ni a. Kepler-a v̄ek hian a thuziak dangah kum 1617-ah a hmang leh bawk. Kepler-a kha Pathian finna ropui tak hmanga lei leh van hi din chhuah a ni tih science thiamna hmanga sawifiah tum tlat th̄in a ni. Kepler-a Latin lehkhabu ziaak saptawnga lehlinah kum 1635 khan *Vulgar Era* tia hman a ni bawk. Kum 1701-a John LeClerc-an lehkhabu a ențhatna (*edit*)-ah, “*Before Christ according to the Vulgar Era*” (Krista lo lan hma *Common Era*-in a sawi danin) tih sawi lan a ni bawk. Tin kum 1716-ah khan Humphrey Prideaux-an saptawnga a thuziak-ah, “*before the beginning of the vulgar aera, by which we now compute the years from his incarnation*” (*Common Era* ințan hma, khawvela a (Isua) rawn kalna ațanga chhũta tuna kum kan chhiar takna hi) tiin a sawi bawk.

Kum 1797-a chhuah *Britannica Encyclopaedia*-ah khan *vulgar era* leh *common era* tih hi thil thuhmun sawi nan hman kawp a ni. Tin, Alexander Campbell-an kum 1835-a a lehkhabu chhuah *Living Oracles*-ah chuan, “*The vulgar era, or Anno Domini; the fourth year of Jesus Christ*” [*Common Era* emaw kan Lalpa kum (AD) emaw, Isua Krista kum li-na] tih a sawi lang bawk. Heng ațang hian *Common Era* (CE) tih leh *Anno Domini* (AD) tih țawngkamte hi saptawnga Kristiante thuziakah chuan inhal lova thil thuhmun sawi nan hman pawlh a lo ni reng tawh th̄in tih a Chiang hle.

Kum AD zabi 19-na ațang khan “*common era*” tih țawngkam hi Kristian-ten a awmzia an p̄ek kaw kher lova hman țan chauh a ni. Mahse Juda-te chauh hetiang zawnga hmang hi an ni lo. Judate *common era* (*the common era of the Jews*) a awm a, Mahometan-te *common era* (*the common era of the Mahometans*) a awm a, sakhuaana rawng kai kher lo va mi nawlpuiin an hman ‘*khawvel common era*’ (*Common era of the world*) etc a awm bawk. Hetianga an lo hman takah hian *Common Era* tih țawngkam hmang tho sia Kristian-te hman

dan tih fiah a lo ÷ul ta a, “*common era of the Incarnation*” emaw, “*common era of the Nativity*” emaw “*common era of the birth of Christ*” tihte emawa sawifiah a lo ÷ul ta hial a ni. Kum 1856-ah khan Juda Rabbi leh historian Morris Jacob Raphall chuan C.E. leh B.C.E. tih hi a lehkhabu *Post-Biblical History of the Jews*-ah a hmang a, hei hi Juda ten Kristiante hman dan ang lova he ÷awngkam an hmanna langsar hmasa ber pawl niin a lang. Mahse thil chiang taka lang chu *Common Era* (C.E.) hi Lal Isua lalna pawm duh lotu Judate puuah chhuah a ni lova, *Anno Domini* (A.D.) nena thil thuhmun sawi nan inhal lovin hun rei tak Juda ringlo miten an hman ve hmian Kristian thuziaktuten an lo hmang tawh zâwk ÷hin a ni.

**Zawhna 2-na:** C.E./B.C.E. hi ‘*Common Era*’/‘*Before Common Era*’ tih chauh kâwk a ni em?

**Chhanna:** C.E./B.C.E. hi a lam pum “*Common Era leh Before Common Era*” chauh kawka an sawi hi a dik lo. C.E./B.C.E. hian *Christian Era/Before Christian Era* emaw, *Current Era/Before Current Era* emaw leh *Common Era/Before Common Era* emaw te a kawk thei vek. ÷henkhat chuan *Christ Era/Before Christ Era* tia hmang pawh an awm. *Christian Era* tih phehi hi chu *Common Era* tih ai hian hman lar hmasak zawk daih a ni nghe nghe.

Latin ÷awnga Pathian thu (theology) ziahna lehkhabu kum 1584-a chhuahah chuan *erae Christianae* (*Christian Era*) tih hi hman a lo ni daih tawh a. Kum 1649-ah khan he Latin ÷awngkam hi English Calendar-ah ziah lan a lo ni tawh bawk. Tin 1652-a saptawnga ni leh thla leh arsate kum tluana an awmna (*positions*) ziahna-ah chiang takin *Christian Era* tih hi hman a lo ni tawh bawk. *Common Era* tih ai hian *Christian Era* tih hi thuziakah chuan a lang hmasa zawk daih a nih chu. He thu lamtawi hmangtu hian eng ang kawka hmang nge a nih chian hmasa lova Lal Isua phattu ang hiala lo sawi chiam hi chu a fuh ber lem lovin a lang.

**Zawhna 3-na:** *C.E./B.C.E. hi Kristiante hman ve tur a ni em?*

**Chhanna:** Mi thenkhatin C.E./B.C.E. te hi Kristian-te chuan hman ve miah loh turah an keuh thlu leh der tawh mai. Juda-ho leh sakhaw dang betute chuan an duh ang hawi zâwngin lo hmang ve pawh ni se thinhrik ngawtna chhan tur a awm lem lo. Chutih rual chuan A.D./B.C. hman zel pawh hi thil atthlak tak a ni hnan chuang lo va; amaherawhchu ringtu tak tak nih leh nih loh tehna ber tur chi chu a ni hauh lo. C.E./B.C.E. leh A.D./B.C. hmangtute hian *Gregorian calendar* tho hi an kawhtir tlan chu a ni a, thil thuhmun tho a ni e. Calendar thâr emaw kum chhiar dan thar emaw an siam chhuak ni lovin calendar leh kum chhiar dan thuhmun kohna hming hrang mai a ni. C.E./B.C.E. hi Isua lalna pawm duh lotuten an duh dana an hmang kawi a nih pawhin Kristian tak leh Lal Isua lalna leh a Pathianna tan tlat chung a hman zui zel theih a ni.

A.D. lam pum (*Anno Domini/Domine*) Latin tawng hi tunlai thangthar tam berte tan chuan tawng thi leh a awmzia hrilhfiah chawp ngai a ni tawh a; tin a kawppui B.C. (*Before Christ*) hi saptawng (English) a ni leh daih bawk si a, a inkawp rem zan lo a ni. A eng zawk zawk pawh hi hmang ila inhmuh sakhi phah nana hman chi chu a ni lo. Tin, heng tawngkamte hi Isua phuah chhuah emaw Bible tawngkam emaw a ni lem lo va, keimahni ang bawka ringtu hriatna kim tawk lote phuah chhuah ve mai a ni a, rinna tehna atana lo hman chiam chi pawh a ni hnan lo. Tin, ringlo miten an lo hman ve avanga hlauh ena en ngawt chi pawh a ni hek lo. Hetiang te kan hlau zel dawn a nih chuan Lal Isua pawm lotute pathian hmingte kan chawlhkar ni hminga kan hmang ve ngawt leh thla hrang hrang hminga kan lo hmang ve te hi hlauh hle tur a ni ang. Nge heng kan hman ve avang hian Lal Isua kan lo phatsan ru reng zawk em ni? Entirnan, January tihte hi Rome pathian lû pahnih nei *Janus* hming atanga lak a ni a, February pawh hi Rome ho kût hming *Februa* atang lāk a ni a, March pawh Rome indona leh chi thatna pathian *Mars* hming atanga lak a ni a, chutiingin thla dangte pawh hi. Kan chawlhkar nî te pawh ringlote pathian hming (*Moon day, Tiw's day, Woden's day, Thor's day, Frig's day, Saturn's day, Sun day*) atanga lo piang ve mai an ni asin. 'Pathian' tih tawngkam ngei pawh hi Kristian kan nih hmaa Mizoten sakhaw

hluia kan biak thin pathian kohna hming pakhat ve mai kha a ni a, tunah erawh chuan Kristian takin min Chhandamtu Pathian koh nan kan lo hmang ta a nih hi.

**Zawhna 4-na:** *A.D./B.C. leh C.E./B.C.E. hman chungchanga inhnial hi thil atthlâk a ni em?*

**Chhanna:** A.D./B.C. leh C.E./B.C.E. hman chungchanga inhnial (*debate*) hi thil atthlâk a ni hran lova, khawthlang hote pawhin rei tak inhnial nan an lo hmang ve tawh tho mai. Amaheawhchu, kan ngaihtuahna zîm tê ațanga, C.E./B.C.E. thuziaka hmangtute chu Isua lalna pawm duhlotute lam țang ang hiala puh nghal ngawt hi chu a fuh lo deuh a ni. Chhan țha tak neia miin a hmang duh a nih chuan a eng ve ve pawh hian paw i a sawi lêm lova, thih thlenga Lal Isua tâna rinawm tluan chhuak mi tam takte pawhin a eng emaw zawk hi an thuziakah hmasang ațangin an lo hmang ve tawh thin a ni.

**- Rev.Dr.K.Lallawmzuala**

[*Didakhe-a Zawhna leh Chhanna te hi a châng chuan **diatribe** (zawhna leh chhanna hmanga inzirtirna / thuinchhâng) zul zuia kalpui a ni thin. -Editor*]

## ATC-A B.D. LEH M.TH ZIRLAI THARTE LEH RESULTS (2012)

**1. ATC-a Zirlai Tharte:** Kum 2012-'13 Session-ah ATC-a zirlai thar turin a hnuai mite hi lâk an ni:

### B.D.II

1	K.J. Lalbiaknggheta	Zawlnuam Vengpui	1
2	Lalnghakmawia Khiangte	Chanmari West, Aizawl	1
3	K.C. Lalduhkima	Armed Veng, Aizawl	1
4	Lalthazuala	Tumpui Veng, Kolasib	1
5	Lalthanliana	Aibawk	1
6	David Hmingthansiamia	Thakthing, Aizawl	2
7	Lalchhuanvawra	Bungkawn	2
8	C.Lalfakzuala	Ramhlun Sport Complex	1
9	Lalthansanga Renthlei	Mualcheng	2
10	Ramnghinglova Ralte	Kawrthah	1
11	Lalropianga	Durtlang, Suaka Veng	1
12	R.Lalbuatsaiha	Bairabi	2
13	Andy Vanlalduata	Chhiahtlang Chhimveng	1
14	H. Lalfakzuala	Kawnpui Chhimveng	1
15	Ramthangliana Fanai	Bethlehem Venglai	1
16	K.C.Lalhlimpuia	Chhingchhip Mualpui	1
17	Lalnunpuia	Reiek Venglai	2
18	H. Vanlalthruaia	Khawzawl Vengthar	1
19	Zothanmawii Vanchhawng,	Laipuitlang, Aizawl	1
20	Loye Kabui,	Silchar Mission Compound	1
21	Rev. Thianganlim Vaiphei	D.Phailian Churachandpur	Synod Dep.
22	Rev. Jamkhothang Baite	Churachandpur	2
23	Sanjit Debbarma	Nalichar, Tripura	1
24	Rev. S.Lama Vaiphei	Hilltown, Churachandpur	Synod Dep.
25	Rev. Lalnunmawii	Tahan, Kalaymya	Self Support
26	Amos Tokbi	Karbi Anglong	1

### M.Th. I.

1	Mr. H. Havei	Purul Atongba	Synod II
2	Mr. O. Yangang Anghle	Yachem Village	Private

## DIDAKHE July - August, 2

3	Rev. Lalfakawma Ralte	Luangmual	Synod Dep.
4	Rev. Vanlalawmpuia	Lengpui	Synod Dep.
5	Rev. R. Lalṭhapaia	Tanhril	Synod Dep.
6	Rev. V. Lalfakzuala	Bawngkawn	Synod Dep.
7	Ms. Lalrinchhani Ralte	Electric Veng, Aizawl	Synod I
8	Mr. Ningchan Shimray	Shiroy Village Manipur	Synod I
9	Lalnuntluanga Ralte	N. Serzawl	Synod I
10	Alfred Lalruatfala	Biate	Synod I
11	Lalchawiliana Varte	Haflong, Assam	CHT
12	Prasant Bhonsle	Mumbai	Synod

**2. B.D Leh M. Th. Result 2012:** Senate of Serampore College chuan B.D. leh M.Th result 2012 a tichhuak a, ATC aṭanga exam zawng zawngten ṭha takin an pass vek a, an result chu hetiang hi a ni:

### **B.D. Result:**

1.	Lalmuanpuii Hmar	A-
2.	B. Lalhmingmawia	B+
3.	Vanlalfaka Hmar	B+
4.	Lalrinmawia Hmar	B+
5.	Manjulie Vaiphei	B+
6.	P. Laltlanhlua	B+
7.	H.D. Ramngaihawma	B+
8.	Vanlalchhunga	B+
9.	F. Lalremruata	B
10.	Jimmy Lalsiammawia Fanai	B
11.	Joseph Koma Chozah	B
12.	Vanlalhriata	B
13.	Zingzembul Hrangkhoh	B
14.	Zohmangaiha	B
15.	K. Zoremthanga	B
16.	Rev. H. Lalpianglawma	B
17.	Lalhmngaiha	B
18.	Lallawmkima	B
19.	Lalniengmawia	B
20.	Lalramluahpuia Colney	B



21.	C. Lalruatfela	B
22.	Rev. Lalsangpuia	B
23.	Lalthangliana Tochwawng	B
24.	R. Lalthafali	B
25.	K. Lalchunglura	B
26.	Albert Lalnunzama	B-
27.	Annie Lalthankimi	B-
28.	B. Thangtinkhup Vaiphei	B-
29.	Lalnunsangi	B-
30.	Hesei Vaiphei	B-
31.	Kawlthangpuia Hmar	B-
32.	Jungmet Ngaimong	B-
33.	Rev. Hrangluaia	C+
34.	Vanlalzuala	C

### **M.Th. Result**

#### **New Testament**

1.	Royal L. Pakhuongte	B+
2.	K. Lalduhawma	B+

#### **Christian Theology**

1.	James Lalremmawia	B+
2.	C. Lalchhuanliana	B+
3.	Laldintluanga	B

#### **History of Christianity**

1.	F. Pachhunga	B+
2.	Pynhunlang N.M. Shullai	B+
3.	Benny Lalmawia	B
4.	T. Manto Konyak	B+

#### **Missiology**

1.	Vanlalthiani	B+
2.	David Lalrina	B+
3.	Lalramdinthara Colney	B+
4.	V.S. Kharliana	B+

# HRIATTIRNA LEH NGENNA

1. ***Didakhe** dâka thawwna man copy khat pawisa 25 (siki) zel ni thin kha ₹. 4/- zel chawi a lo ngaih tak avangin, Aizawl khawpui chhungah chuan a theih chen chenah kan zirlaite kaltlanga sem kan tum dawn a; Zokhaw lama mimal, dâk kaltlanga la thinte pawh a remchang angin agent kal tlanga la turin kan inbeisei dawn a ni. Heng ruahmanna tharte hi **Didakhe** lo la a, lo chhiar thinte kan inhriattirin, in mi hriatthiamna kan ngen a ni.*

2. ***Didakhe** lâk man pe lo rei deuhthe kan la awm a, a rang lama pe turin kan inhriattir kan inngen bawk e.*

– **Editor**



Pi/Pu.....  
Didakhe lâkna man i pêk hnukung ber  
chu kum..... a ni a, rawn tithar  
leh ta che.

Regn. R.N. 24629/72

Manager

A man : Kum khatah ₹.50  
Bu mal : ₹.15

**Lâkna hmun :**

Manager, Didakhe  
Aizâwl Theological College,  
Post Box - 167

Durtlâng, Aizawl - 796001

Mizoram, India

Ph. 0389- 2361126(0)

Mobile : 8974679836

Email: [atcmizoram@gmail.com](mailto:atcmizoram@gmail.com)

Website: [www.atcmizoram.org](http://www.atcmizoram.org)

# Didakhe

To

(A man pe duh, Manager hnêna pe  
remchâng loten **Pi Khawvêlthangi**  
O/A, **Synod Office**, Aizâwl hnênah pêk  
theih a ni e.)

Printed at Synod Press, Mission Vêng,  
Aizâwl - 796001  
Copies -4,550